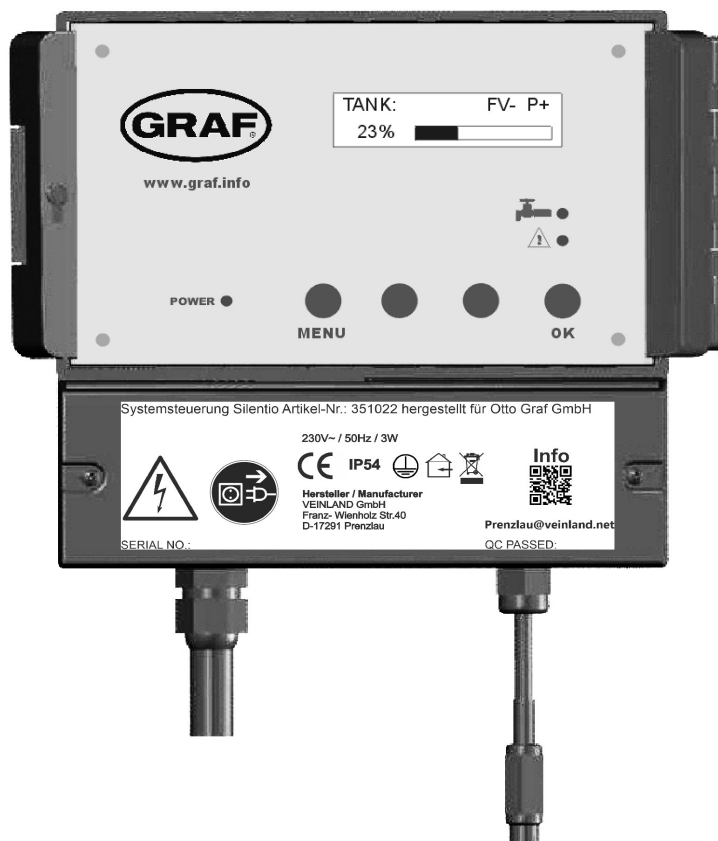


# Notice d'utilisation

## Boitier de commande « SILENTIO »

*Pour l'indication de niveau et de basculement en eau potable*

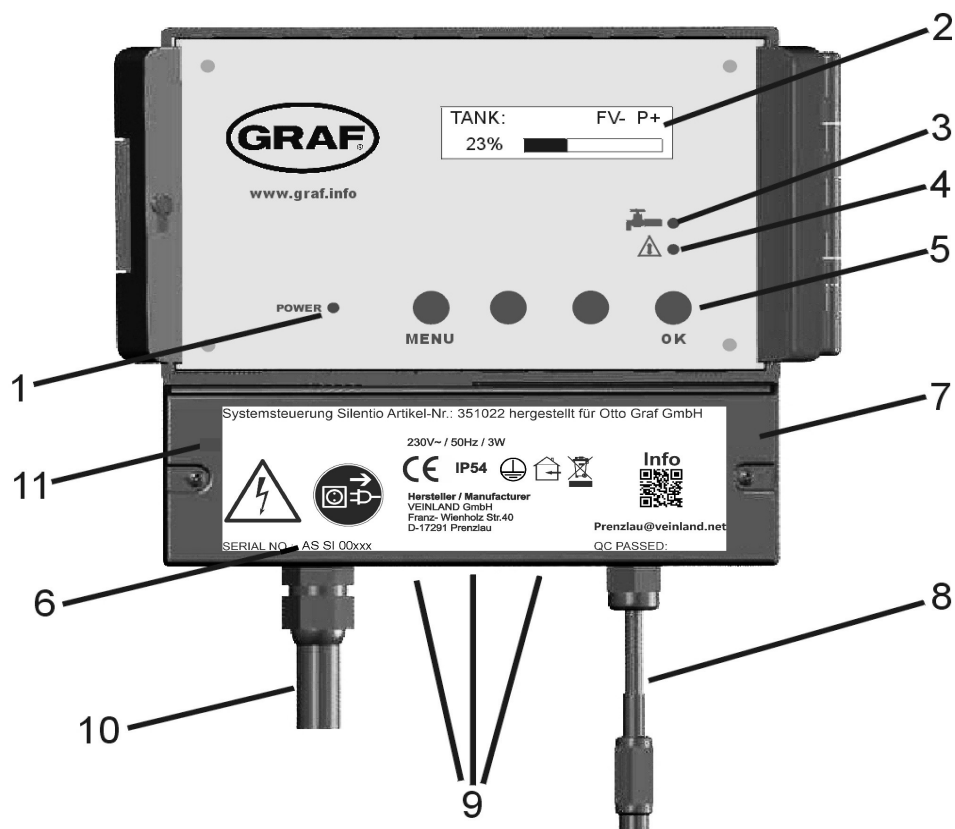
**Numéro d'article: 351022**



**Otto Graf GmbH**  
**Kunststofferzeugnisse**

**Carl- Zeiss- Str. 2-6**  
**D 79 331 Teningen**

**Tel.: +49 7641 5890**  
**Fax: +49 7641 58950**



- 1: Témoin lumineux vert « Sous tension »
- 2: Afficheur
- 3: Témoin lumineux orange « Fonctionnement en eau potable »
- 4: Témoin lumineux rouge « Panne ou défaut »
- 5: Touches de commande
- 6: N° de série
- 7: Capot inférieur du boîtier de commande
- 8: Branchement du câble de transmission
- 9: Passages pré-perçés pour raccordement des accessoires
- 10: Câble d'alimentation - Raccordement au secteur
- 11: Fusible sous le capot.

*Illustration 1: Vue de l'appareil*

# 1. Consignes de sécurité

**Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les instructions du mode d'emploi (manuel) pour atteindre des performances optimales. Ces instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées dans un endroit sûr.**

## Consignes générales de sécurité - Légende



- se réfère à une information



- signifie avertissement et se réfère à une situation spécifique



- se réfère à une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, extrêmement graves, voire la mort

## 1.1 Personnel



L'installation, la mise en service et le démontage de l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et agréé. Lors de l'installation, les règles de sécurité définies par l'utilisateur et applicables localement doivent être respectées.

## 1.2 Utilisation conforme de l'appareil

L'appareil est conçu exclusivement pour l'usage indiqué dans le manuel. Toute autre utilisation et/ou utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des risques imprévisibles ou même la mort ainsi que la perte de tous les droits envers le fabricant.

### 1.3 Limitation de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à :



- l'affectation de personnel non formé et non agréé
- une utilisation non conforme à l'utilisation prévue
- l'ouverture et/ou manipulation de l'appareil Non-respect du manuel

### 1.4 Courant électrique

**!! Danger de mort par électrocution !!**

Le contact direct avec des pièces sous tension dans et sur l'appareil peut entraîner un choc électrique mettant la vie en danger. Si l'isolation est endommagée, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la zone endommagée de l'alimentation électrique.



Lors de toute intervention sur l'appareil, il doit être mis hors tension et l'absence de tension doit être garantie.

### 1.5 Chocs électriques

Si des objets (p. ex. épingles à cheveux, aiguilles ou pièces de monnaie) ou des liquides pénètrent dans l'appareil, des courts-circuits électriques potentiellement mortels peuvent se produire et provoquer des incendies. L'utilisateur doit veiller à ce qu'aucun objet, en particulier ceux en métal et/ou liquides, ne pénètre dans l'appareil intentionnellement ou par négligence.



### 1.6 Sécurité de fonctionnement

L'appareil ne doit être manié et utilisé que par un personnel formé et agréé.

## 1.7 Alimentation électrique

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la tension (230V AC) de service spécifiée dans le manuel.

Un disjoncteur à courant résiduel (DDR) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA doit être fourni, car il s'agit d'un circuit de prise de courant destiné à être utilisé par des profanes et à un usage général. Le courant résiduel nominal maximal admissible pour la protection individuelle est de 30 mA.

**Pour un dimensionnement correct du disjoncteur différentiel (DDR), les informations fournies par le fabricant de la pompe que vous utilisez doivent être respectées.** Un disjoncteur différentiel (DDR) de type B (universel sensible au courant) est généralement suffisant. Dans certains cas, cependant, un type F (sensible à la fréquence mixte) peut également être nécessaire. Assurez-vous également de respecter les réglementations spécifiques au pays.

## 1.8 Câble de raccordement



Lors de l'installation du câble de raccordement, les règles de sécurité définies par l'utilisateur et applicables localement doivent être respectées. Veillez toujours au raccordement à la terre de protection ! En association avec d'autres appareils, le même potentiel de terre (courant fort du même côté) doit être respecté.

## 1.9 Ventilation

L'appareil doit être installé de manière à assurer une bonne ventilation. Aucun objet tel que des journaux ou autres ne doivent être posés sur l'appareil.

## 1.10 Eau et humidité



L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides conducteurs d'électricité et de pièces humides. Aucun liquide ne doit être stocké sur ou à proximité immédiate de l'appareil.

## 1.11 Température et chaleur

La température de fonctionnement de l'appareil est spécifiée dans les données techniques. L'appareil ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs soufflants, des chauffages, des poêles ou d'autres appareils dégageant de la chaleur.

## 1.12 Ouverture de l'appareil



Ne jamais ouvrir le boîtier. Il existe un risque d'électrocution lors du contact avec les pièces à l'intérieur. Aucune modification ne doit être effectuée sur l'appareil.

## 1.13 Nettoyage



Ne pas utiliser de solvants volatils tels que de l'alcool, un diluant, de l'essence, etc. pour nettoyer le boîtier. N'utiliser qu'un chiffon propre et sec.

## 1.14 Odeurs inhabituelles



En cas d'odeurs ou de fumée inhabituelles, coupez immédiatement l'alimentation électrique et débranchez l'appareil du secteur ! Contactez votre revendeur ou le fabricant.

## 1.15 Fusibles

**Le remplacement des fusibles dans et sur l'appareil n'est autorisé que par un personnel spécialisé, formé et agréé.**



Le remplacement des fusibles ne doit être effectué que lorsque l'appareil est éteint et hors tension. L'appareil doit être hors tension avant de remplacer le fusible. Sinon, il existe un risque d'électrocution. La fonction de protection et les valeurs de sécurité sont spécifiées dans le manuel. L'utilisation de fusibles autres que ceux spécifiés dans le manuel annulera la garantie de cet appareil.

## **1.16 Réparations**

L'utilisateur ne doit effectuer aucun autre entretien que celui décrit dans le mode d'emploi. Tous les autres travaux d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé, formé et agréé.

## **1.17 Consignes de sécurité importantes**

Consignes de sécurité importantes !

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant le montage ou la mise en service de l'appareil !

Le lieu de montage doit permettre la pose et le raccordement en toute sécurité de tous les câbles. Les câbles d'alimentation et les câbles de données ne doivent pas être endommagés ou écrasés par des objets quelconques. Planifiez le lieu de montage de telle manière qu'en cas de situations de danger, le bloc d'alimentation secteur soit facilement accessible et puisse être retiré de la prise de courant secteur. Le bloc d'alimentation secteur et l'indicateur de niveau doivent impérativement être installés à l'intérieur de la maison. Choisissez le lieu de montage de manière à ce que les enfants ne puissent pas toucher sans surveillance à l'appareil et ses raccords. Toute responsabilité est exclue en cas de non-respect du présent mode d'emploi ou de manipulation non conforme de cet appareil.

## **2. Utilisation prévue**

Le contrôleur de système "SILENTIO" est un système de gestion électronique de l'eau spécialement conçu pour la récupération des eaux de pluie dans un environnement domestique. Divers systèmes de réservoirs souterrains (béton plastique, cave ou réservoirs souterrains) peuvent être utilisés. Les réservoirs en béton armé et autres réservoirs en métal ne conviennent que si les instructions suivantes sont suivies: Les réservoirs en métal entraînent des erreurs de mesure. Une solution consiste à installer le capteur aussi loin que possible du métal. Par exemple, dans un réservoir métallique cylindrique, on choisit le centre comme emplacement de montage pour les capteurs. L'appareil doit fonctionner sur un circuit protégé par un DDR pour la protection individuelle (voir point 1.7). L'utilisation de pompes à vitesse variable dans le réservoir n'est pas recommandée.

Ceux-ci peuvent influencer directement le condensateur de mesure formé à partir des lignes de capteur rouges et blanches et fausser la valeur mesurée. Si l'utilisation d'une telle pompe est absolument nécessaire pour des raisons hydrostatiques, un système de capteur différent (technologie de mesure de pression) doit être utilisé.



**Contrôlez le bon fonctionnement du boîtier de commande à des intervalles réguliers (au max toutes les 4 semaines).**

### 3. Description de l'appareil

Caractéristiques :

- Affichage du pourcentage de remplissage (affichage précis à 1%) et sous forme de diagramme à barre
- Points basculement en eau de pluie ou en eau potable précis à 1%
- Rinçage automatique du réservoir d'eau potable (intervalles jours et temps de rinçage à définir)
- Interface utilisateur (choix de langue)
- Surveillance du transducteur et de la sonde
- Affichage des défauts et pannes sur l'écran, en clair

#### Données techniques:

##### Boîtier de commande

Tension	: 230V AC
Fusible	: 50mA, lent
Puissance	: 3VA
Profondeur de la cuve	: 3m ( <i>en option 6m</i> )
Dimensions [mm]	: 155x165x90
Température de fonctionnement	: 0°C à +40°C
Humidité relative	: jusqu'à 75%

##### Transducteur

Tension	: 12V DC
Fréquence	: (0,2-20)kHz
Longueur câble de données	: 20m ( <i>max. 50m</i> )

Dimensions [mm]	: 90x80x50
-----------------	------------



## Branchement d'une pompe additionnelle

Tension : 230V AC  
Puissance : max. 850VA

## Branchement électrovanne

Tension : 230V AC  
Courant de sortie : max. 1A



Le fusible existant dans l'appareil ne protège que l'électronique du boîtier de commande. Les raccordements de l'électrovanne et de la pompe ne sont pas protégés. Ceux-ci sont protégés uniquement par le fusible monté sur la prise de courant.



Le témoin lumineux jaune « Fonctionnement en eau potable » s'allume lorsque l'électrovanne commute sur Eau potable ce qui attirera votre attention sur le fait que vous utilisez d'eau potable.



Le témoin lumineux rouge « Panne ou défaut » s'allume lorsqu'un défaut est détecté par l'appareil. Une information claire apparaît sur l'afficheur en indiquant la cause.

## 4. Montage

### 4.1 Boîtier de commande

La fiche secteur de l'appareil sert d'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT. Le boîtier de commande est intégré au gestionnaire d'eau de pluie « AQUA CENTER SILENTIO » de la société Graf.



**Avant de raccorder votre coffret SILENTIO, assurez-vous de ne pas être raccordé au secteur!**

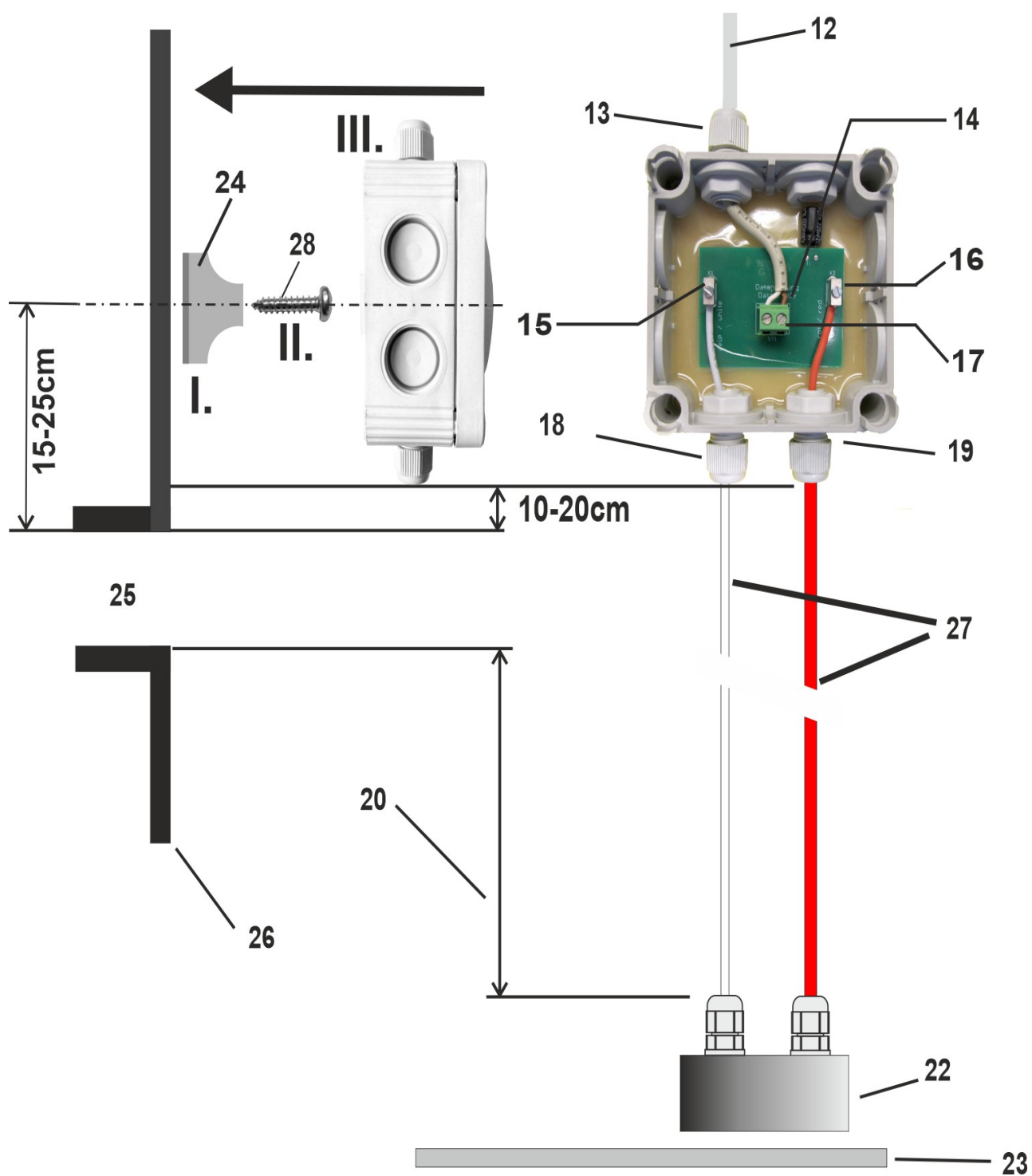


Illustration 2: Branchement de la sonde et du transducteur

- 12:** Câble de transmission de données
- 13:** Presse-étoupe 3
- 14:** Raccordement du câble de transmission de données (protégé contre les inversions de polarité)
- 15:** Bornier de raccordement du câble blanc de la sonde
- 16:** Bornier de raccordement du câble rouge de la sonde
- 17:** Bornier de raccordement du câble de transmission
- 18:** Presse-étoupe 2
- 19:** Presse-étoupe 1
- 20:** Longueur effective
- 22:** Poids en acier inoxydable
- 23:** Fond de la cuve
- 24:** Support de montage rapide
- 25:** Trop-plein
- 26:** Paroi de la cuve / du dôme
- 27:** Capteur. La mesure se fait entre les câbles rouge et blanc.
- 28:** Vis pour le support de montage rapide

## 4.2 Connexion des capteurs et de la ligne de données

L'électronique du capteur se compose d'un poids en acier inoxydable [22] avec les câbles du capteur [27] (rouge et blanc), du Transducteur [29] et du support de montage rapide [24].

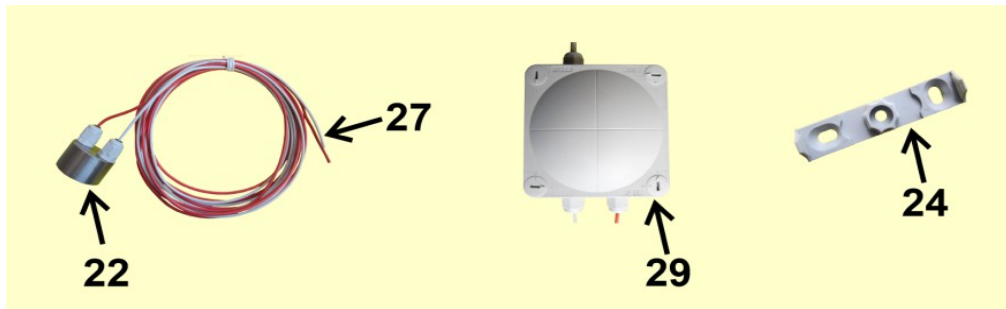


Illustration 3: Capteurs et transducteurs

### Conseils:



*En raison de problèmes de livraison, la couleur du câble rouge du capteur peut varier (par ex. orange ou violet). Cela n'affecte pas le fonctionnement du capteur.*



***L'ouverture des raccords vissés sur le corps du capteur détruira le capteur et annulera la garantie.***

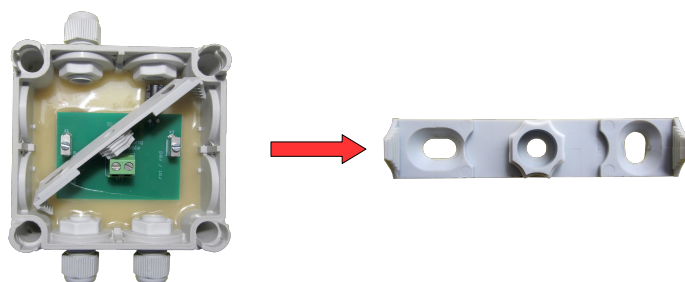
1.



0 = ouvrir  
1 = fermé

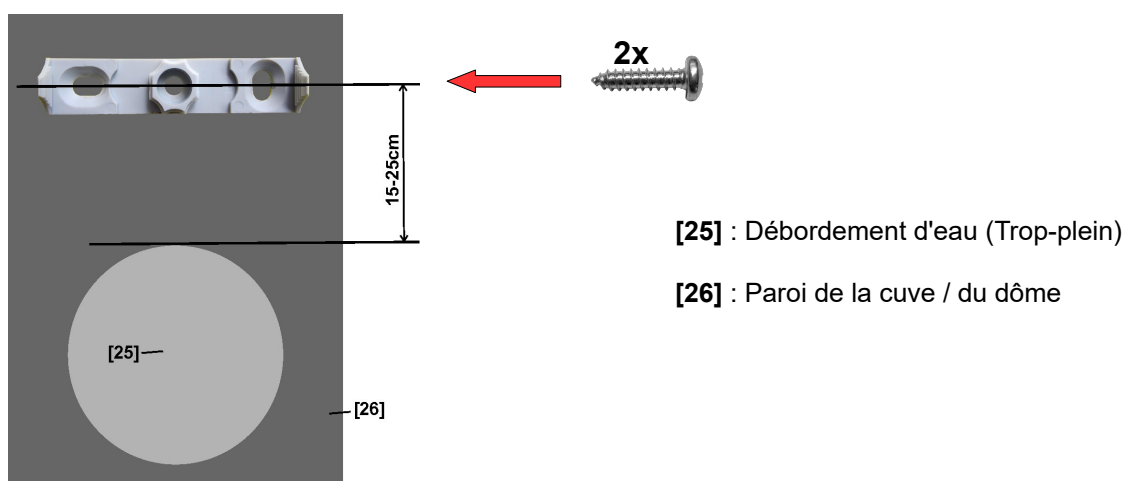
Illustration 4: Retirez le couvercle du boîtier de commande du capteur .

2.



*Illustration 5: Sortez le support de montage rapide.*

3.



*Illustration 6: Vissez le support de montage rapide.*

4. Mesurez la hauteur entre le fond de la cuve [23] et le bornier de raccordement des câbles de la sonde [15] et [16] dans le boîtier du transducteur.
5. Puis coupez ces 2 câbles en fonction de la hauteur mesurée (tenez compte du capteur de la sonde).
6. Raccordez les câbles de la sonde au transducteur comme décrit cidessous :  
Dénudez les deux câbles sur une longueur de 5 à 7 mm. Insérez le câble rouge dénudé dans le presse-étoupe 1 [19] , serrez légèrement le presse-étoupe 1 et reliez le câble rouge au bornier de raccordement du câble rouge [16]. Insérez le câble blanc dans le presse-étoupe 2 [18], serrez légèrement le presse-étoupe 2 et

reliez le câble blanc au bornier de raccordement du câble blanc [15].

7. Insérez le câble de transmission [12] (côte sans prise) dans le presse-étoupe 3 [13], serrez légèrement le presse-étoupe 3 et reliez le câble [12] au bornier de raccordement du câble de transmission [14]. Ces bornes sont protégées contre les inversions de polarité.



**Attention! Serrez les vis uniquement avec une légère force. Ne serrez pas trop le filetage des vis.**

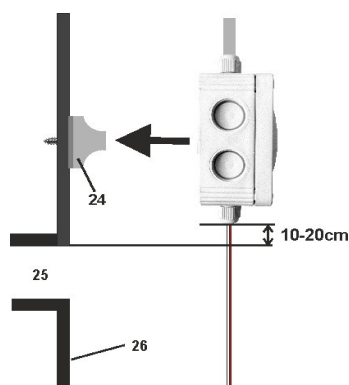
8.



0 = ouvrir  
1 = fermé

*Illustration 7: Sortez le support de montage rapide.*

9.



[24] : Support de montage rapide

[25] : Trop-plein

[26] : Paroi de la cuve / du dôme

*Illustration 8: Placez le transducteur sur le support de montage rapide .*

10. Le montage se conclut par la connexion du câble de transmission de données [12] au boîtier de commande. Utilisez pour cela un tuyau PVC DN 100. Le câble de transmission de données n'est pas prévu pour être enterré tel quel. Ce câble est équipé d'une prise CINCH à l'autre extrémité. Cette prise s'insère dans la fiche raccordée à gauche du capot inférieur du boîtier de commande [8].



**Le câble rouge et le câble blanc doivent descendre bien verticalement et être légèrement tendus par le poids en inox de la sonde.**

### 4.3 Raccordement électrique de l'électrovanne de rinçage du filtre

Le raccordement de l'électrovanne de rinçage du filtre est en option. Si vous n'utilisez pas de filtre, reportez-vous svp au point 5 (mise en service).



**Avant de raccorder votre coffret SILENTIO, assurez-vous de ne pas être raccordé au secteur!**

Raccordez le câble de terre (vert et jaune) à une borne libre du bornier portant l'inscription « **PE / Ground [5]** ». Raccordez ensuite le conducteur du neutre (câble bleu) à une borne libre du bornier portant l'inscription **[5]**. Raccordez enfin le câble de phase (marron ou noir) à la borne **[3]**. L'illustration suivante indique de façon claire les raccordements :



Afin d'assurer une certaine clarté, les autres raccordements ne sont pas représentés.

1: Raccordement de la pompe

2: Raccordement de la pompe dans la cuve

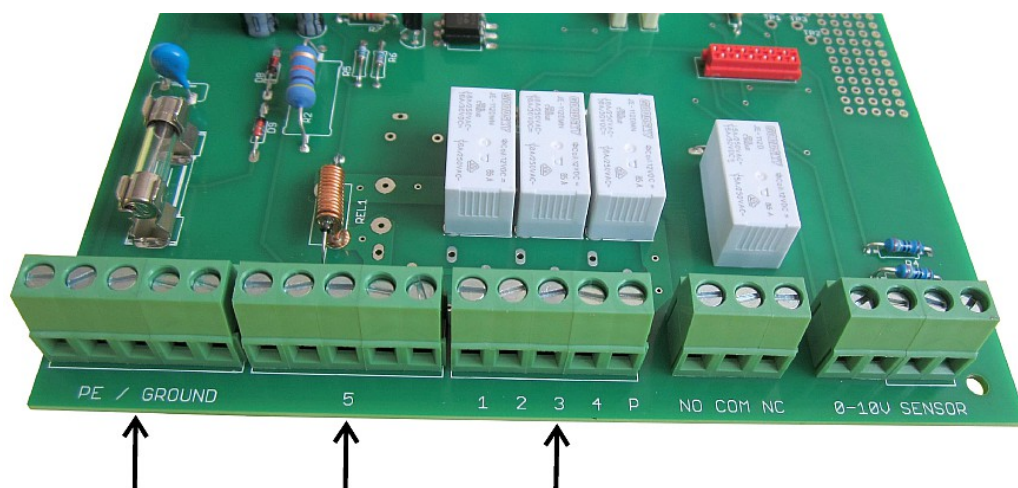
**3: Raccordement de l'électrovanne de rinçage du filtre**

4: Raccordement de l'électrovanne 3 voies (basculement eau de pluie / eau potable)

5: Neutre

P: ~230V ; conducteur sous tension 230V AC

PE / Ground : conducteur de protection / raccordement à la terre



*Illustration 9: Raccordement de l'électrovanne de rinçage du filtre*

Après le raccordement, refermez à nouveau le capot inférieur **[7]** du boîtier de commande.

## 4.4 Raccordement électrique de la pompe immergée

**Le raccordement électrique de la pompe immergée est en option.** Si vous n'utilisez pas cette pompe, reportez-vous svp au point 5 (mise en service). Le raccordement de la pompe supplémentaire est commandé en même temps que l'installation d'eau domestique. Lorsque la pression est créée par la station d'eau domestique (pompe en marche), le raccordement de la pompe supplémentaire est mis en marche.



**Avant de raccorder votre coffret SILENTIO, assurez-vous de ne pas être raccordé au secteur!**

**Un câble d'alimentation avec terre est absolument nécessaire pour le raccordement de la pompe immergée.**

Raccordez le câble de terre (vert et jaune) à une borne libre du bornier portant l'inscription « PE / Ground ». Raccordez ensuite le câble du neutre (câble bleu) à une borne libre du bornier portant l'inscription **[5]**. Raccordez enfin le câble de phase (marron ou noir) à la borne **[2]**. L'illustration suivante indique de façon claire les raccordements :



Afin d'assurer une certaine clarté, les autres raccordements ne sont pas représentés.

1: Raccordement de la pompe

**2: Raccordement de la pompe dans la cuve (pour SILENTIO Press)**

3: Raccordement de l'électrovanne de rinçage du filtre

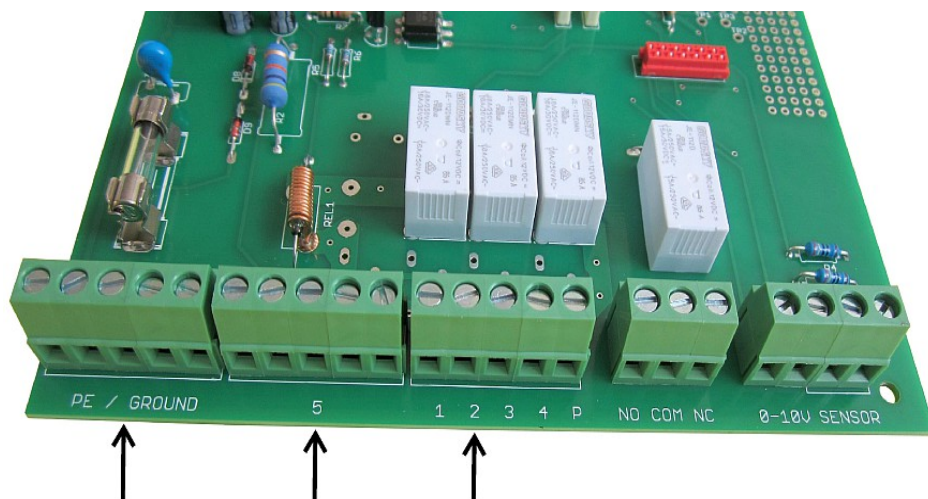
4: Raccordement de l'électrovanne 3 voies (basculement eau de pluie / eau potable)

5: Neutre

P: ~230V ; conducteur sous tension 230V AC

PE / Ground : conducteur de protection / raccordement à la terre





*Illustration 10: raccordement de la pompe dans la cuve*

Après le raccordement, refermez à nouveau le capot inférieur [7] du boîtier de commande.

## 5. Mise en service

1.

LANGUE  
FRANCAIS

Sélection avec : ▲▼

Confirmation avec : **OK**

*Illustration 11: Définir la langue*

2.

NIVEAU CUVE  
30-600cm      200

Sélection avec : ▲▼

Confirmation avec : **OK**

*Illustration 12: Configurer la longueur de mesure*



La longueur de mesure active [20] est indiquée dans la Illustration 2 à la page 10.

Les étapes 1 et 2 ne sont demandées que lors de la première mise sous tension de l'appareil. (Des modifications ultérieures sont possibles à tout moment dans Sous menu « Généralités ».)

Par la suite, à chaque mise en marche ultérieure, pendant la phase de vérification, le type d'appareil ainsi que la version de logiciel seront affichés.

SILENTIO  
REV 3.4

*Illustration 13: Affichage au démarrage - vérification de l'appareil*

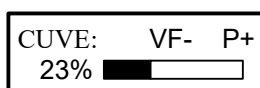
Après cette vérification, et si l'installation du coffret est correcte, le taux de remplissage détecté apparaît (en %) sur l'afficheur LCD. L'illustration 14 montre l'afficheur LCD en mode de fonctionnement. À l'exception du taux de remplissage et de l'état de l'électrovanne de rinçage du filtre « **FV** » ainsi que de la pompe du coffret « **P** », l'affichage doit correspondre aux valeurs prédéfinies en usine (valeurs standards). Les abréviations signifient :

VF+ : électrovanne de rinçage du filtre ouverte

VF- : électrovanne de rinçage du filtre fermée

P+ : pompe en marche

P- : pompe à l'arrêt



*Illustration 14: Affichage en mode de fonctionnement*

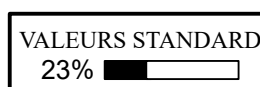
## 6. Réglage du boîtier de commande

Après la mise en service, réglez le boîtier de commande aux conditions spécifiques propres à votre installation. Les réglages sont faciles à effectuer. Vous disposez à cet effet des quatre touches : « **MENU** », ▼ ▲ ainsi qu'« **OK** ». Toutes les saisies s'effectuent grâce à des menus et sous-menus, visibles sur l'afficheur LCD. A tout moment vous pouvez réinitialiser le boîtier de commande sur la configuration standard usine. La réinitialisation ne peut s'effectuer qu'en mode de fonctionnement (voir illustration 14) :

***Appuyez d'abord sur la touche « OK » et maintenez-la appuyée.***

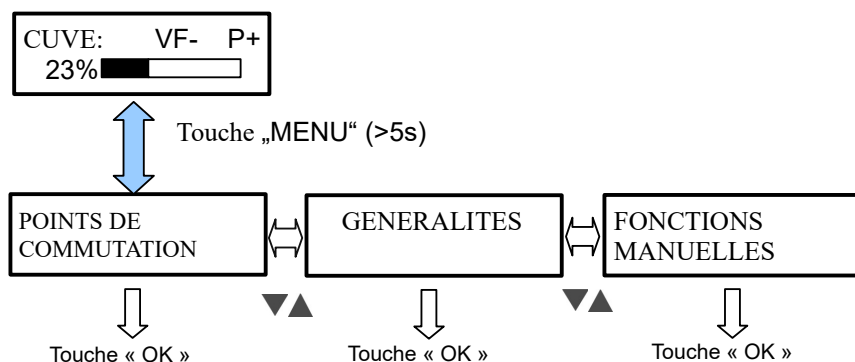
Appuyez **en même temps** sur la touche « **MENU** ».

Le message suivant apparaît quelques instants plus tard :

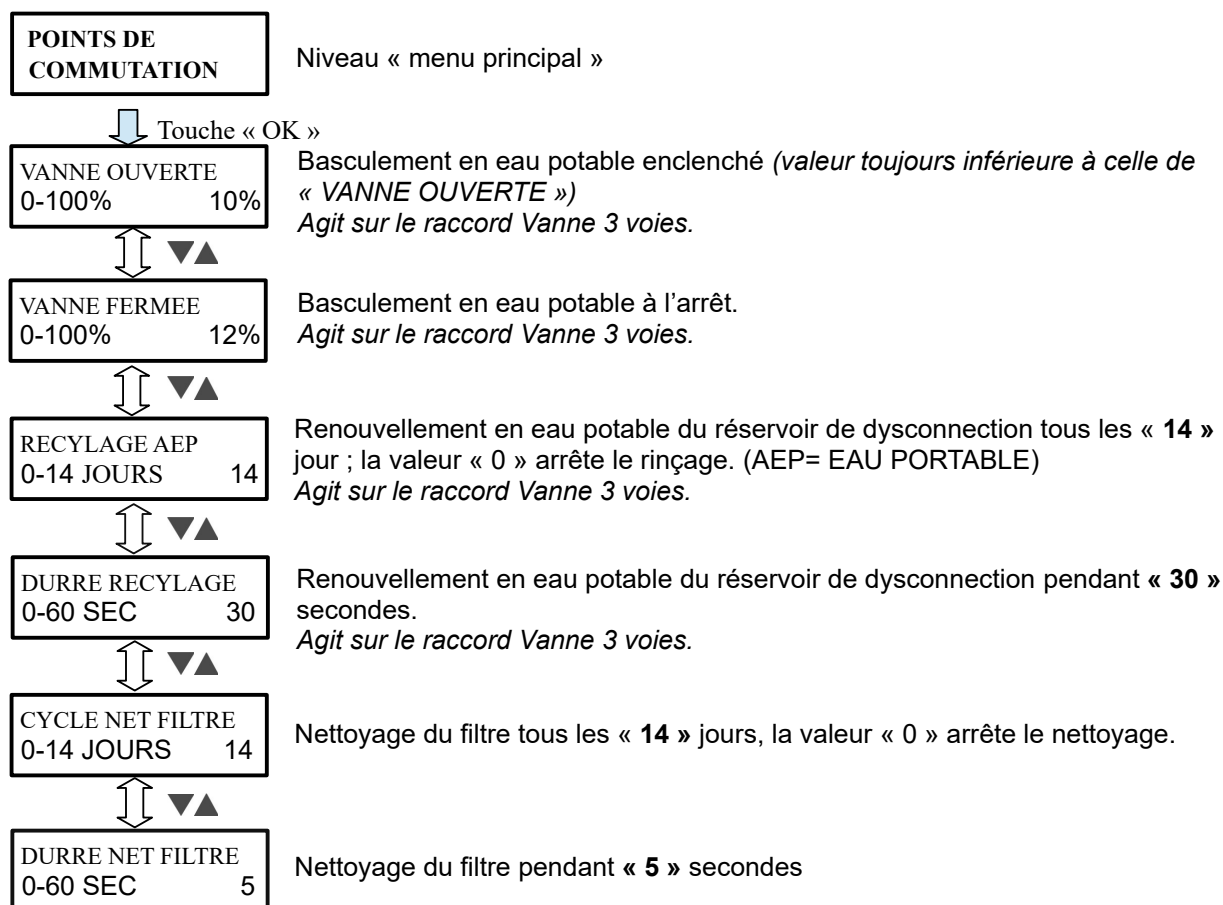


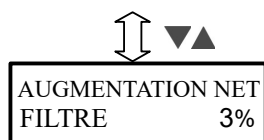
*Illustration 15: Message « Réinitialisation sur configuration usine »*

Lorsqu'apparaît ce message, vous pouvez relâchez les touches. La structure de menus/sous-menus du boîtier de commande est présentée à l'illustration 16. Vous y parvenez en appuyant pendant plus de 5 secondes sur la touche « **MENU** ». Lorsque vous êtes entré dans « **MENU** », toutes les sorties sont désactivées. Le fonctionnement de l'appareil est interrompu. Le boîtier de commande commute automatiquement de nouveau en mode de fonctionnement si aucune entrée n'est saisie pendant env. 30 secondes.



*Illustration 16: Niveau « menu principal »*





Nettoyage du filtre après une augmentation de 3% du remplissage, après une pluie. Si celui-ci continue à augmenter, le nettoyage ne s'effectue plus que toutes les 3 heures, la valeur « 0 » arrête le nettoyage.



Nettoyage du filtre à l'eau potable (standard : **NON**).

*Illustration 17: Sous menu « Points de commutation »*

Afin de modifier les points de commutation respectifs, appuyez sur la touche « **OK** ». La valeur devant être modifiée clignote. Vous pouvez modifier la valeur grâce aux touches ▲ et ▼. Si une valeur doit être reprise, appuyez alors à nouveau sur la touche « **OK** ».

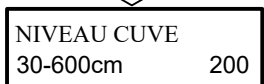
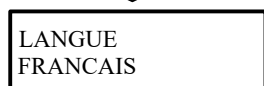
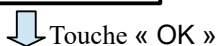


Les valeurs standards préreglées sont représentées à l'illustration 10.

Les réglages généraux sont représentés comme suit :



Niveau « menu principal »



Veuillez voir **[20]** sur fig. 2. (Possibilité de commander une sonde de 6 m.)

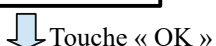


*Illustration 18: Sous menu « Généralités »*

Les fonctions manuelles constituent le dernier sous-menu :



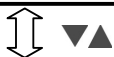
Niveau « menu principal »



Durée, en jours, s'étant écoulée depuis le dernier rinçage à l'eau potable (AEP= EAU PORTABLE)



RINCAGE MAN EAU  
PORTABLE NON



DERNIER NET  
FILTRE 1



RINCAGE MAN  
FILTRE NON



Activez le renouvellement en eau potable. L'électrovanne est basculée en permanence sur l'eau potable. Le témoin lumineux orange se met à clignoter signifiant que l'installation est en train d'utiliser l'eau potable !

Durée, en jour, s'étant écoulée depuis le dernier nettoyage du filtre.

Nettoyage du filtre.

Illustration 19: Sous menu « Fonctions manuelles »

## 7. Messages d'erreur et mesures correctives



**Contrôlez le bon fonctionnement du boîtier de commande à des intervalles réguliers (au max toutes les 4 semaines).**

Les messages affichés ne donnent que des probabilités ; ainsi, lorsque plusieurs erreurs se recouvrent, l'appareil n'est pas en mesure de la localiser clairement.



**Notez qu'une erreur dans le système de distribution d'eau potable de la maison ne pourra pas être détectée par le boîtier de commande** (aucun message d'erreur n'est transmis du système de distribution d'eau potable vers le boîtier de commande).

En cas d'erreur détectée sur la sonde, le boîtier de commande ne peut plus continuer à travailler de manière autonome.

ERREUR  
SONDE

La cause de cette erreur provient d'un dommage sur le câble blanc de la sonde. Sortez la sonde hors de l'eau. Si le message d'erreur a disparu, la sonde doit être changée. L'installation fonctionnera en mode eau potable en attendant l'échange de pièce. Mettez-vous en relation avec votre revendeur pour acquérir une pièce neuve.

ERREUR  
COURT - CIRCUIT

Erreurs possibles :

- Câble de transmission de données non raccordé au bornier du câble de transmission de données **[14]** mais à ceux de la sonde **[15/16]** ;
- Court-circuit ou dommage au niveau de la prise JACK de raccordement sur le câble de transmission de données ;
- Dommage sur les fils du câble de transmission (mauvais contact avec les bornes).

Si vous ne trouvez pas la cause, prenez contact avec votre revendeur. L'installation fonctionnera en mode eau potable en attendant les réparations.

ERREUR  
COMMANDE SONDE

Le transducteur ne délivre aucun signal.  
Sortez la sonde [22] hors de l'eau. Si le message d'erreur disparaît, remplacez la sonde. Si le message persiste, le transducteur est défectueux. L'installation fonctionnera en mode eau potable en attendant l'échange de pièce. Mettez-vous en relation avec votre revendeur pour acquérir une pièce neuve.

ERREUR  
SYSTEME SONDE

Dans ce cas il peut y avoir plusieurs causes : le transducteur ou la sonde. Sortez la sonde [22] hors de l'eau. Si le message d'erreur disparaît, remplacez la sonde. Si le message persiste, le transducteur est défectueux. L'installation fonctionnera en mode eau potable en attendant l'échange de pièce. Mettez-vous en relation avec votre revendeur pour acquérir une pièce neuve.

ERREUR  
PAS DE SIGNAL

La communication entre le boîtier de commande et le transducteur est interrompue.  
Vérifiez tous les branchements du câble de transmission de données. Pensez également que le câble a pu être endommagé lors des travaux d'enfouissement. L'installation fonctionnera en mode eau potable en attendant la résolution de la panne.

ERREUR  
MEMOIRE

Essayez d'abord de réinitialiser le boîtier de commande sur les valeurs standards, (voir section 6). Si l'erreur persiste, veuillez svp contacter votre partenaire pour la maintenance.



**Remarque:**

*Une fois la réinitialisation sur les valeurs standards opérée, les valeurs de réglages que vous avez modifiées seront effacées et vous devrez à nouveau les saisir !*

### Illustration 20: Messages d'erreur

Si l'appareil n'affiche aucune information, vérifiez avant tout qu'il est bien branché sur le secteur. Vérifiez également le tableau électrique de la maison.

Si la prise de courant est bien sous tension, débranchez le boîtier de commande.



**STOP : Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez-le du secteur !**

Ouvrez le capot inférieur [6] du boîtier de commande - hors tension (voir fig. 1, page 2) et vérifiez le fusible du boîtier. Si ce n'est pas le fusible, adressez-vous à votre partenaire pour la maintenance.



Fusible 50mA ; lent

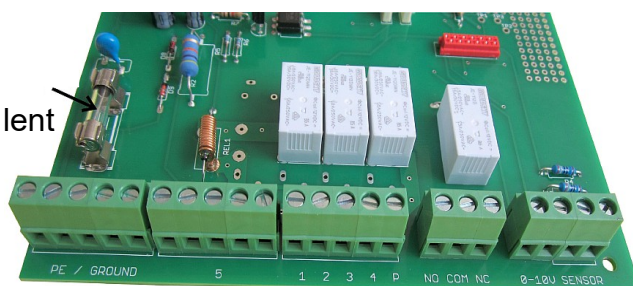


Illustration 21: Emplacement du fusible de l'appareil

## 8. Extensions possibles

Avec SILENTIO, vous avez acquis un appareil **pouvant** être équipé de fonctions supplémentaires :

### 1. Option „Capteur de pression“

Permet d'utiliser le boîtier de commande avec d'autres liquides ou à d'autres profondeurs. Le capteur de pression devra être adapté à / calibré avec le boîtier de commande.

### 2. Option „Pompage“

Permet, si le niveau dans la cuve passe au-dessus d'une valeur donnée, de déclencher une pompe ou vanne afin d'empêcher que le niveau dans la cuve ne dépasse une valeur maximale définie.

### 3. Option „Remplissage“

Permet, si le niveau de la cuve principale descend en dessous d'un certain niveau, de remplir cette cuve principale à partir d'une seconde cuve. La pompe utilisée ici devra être équipée de sa propre protection contre le fonctionnement à sec.

Afin de pouvoir utiliser ces fonctions (options), l'appareil devra être retourné au fabricant, qui procédera à la modification, contre supplément.

## 9. Sortie analogique

En fonction supplémentaire, votre appareil est doté d'une sortie analogique. Cette sortie représente les pourcentages (0%-100%) affichés par la commande système sur une plage de tension de 0V à 10V. Les valeurs de raccordement suivantes s'appliquent à cet égard :

Résistance ohmique apparente minimale : 20K $\Omega$

Protection courts-circuits : oui

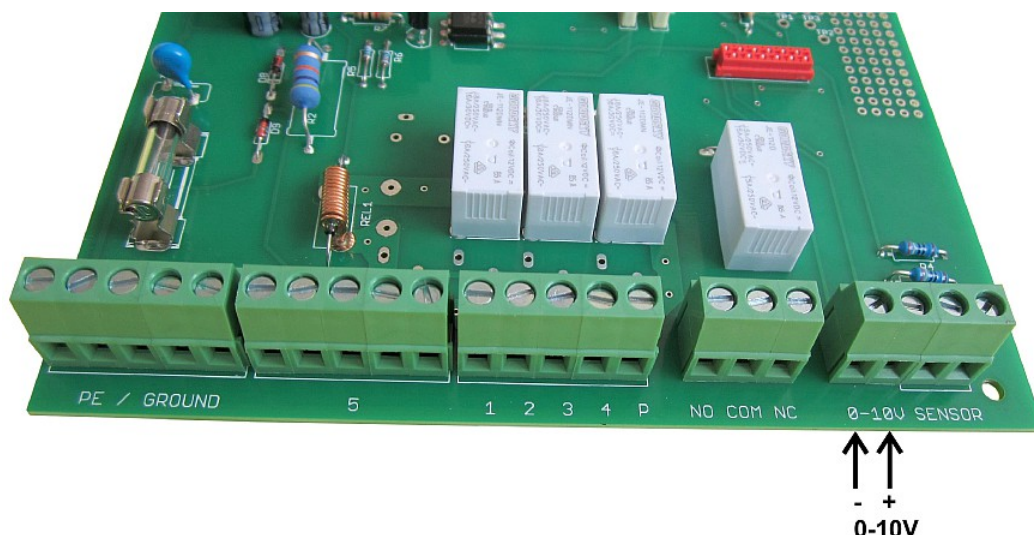
Courant de court-circuit : env. 15mA

Longueur du câble : au maximum 200m (blindé)

La commande système peut uniquement afficher des pourcentages entiers qui sont ensuite représentés par le signal analogique. Le recours au signal analogique est par conséquent uniquement pertinent si l'on recherche une évaluation d'une précision à un chiffre après la virgule.



**Débranchez la fiche secteur avant d'ouvrir l'appareil!**



*Illustration 22: Emplacement de la sortie analogique*

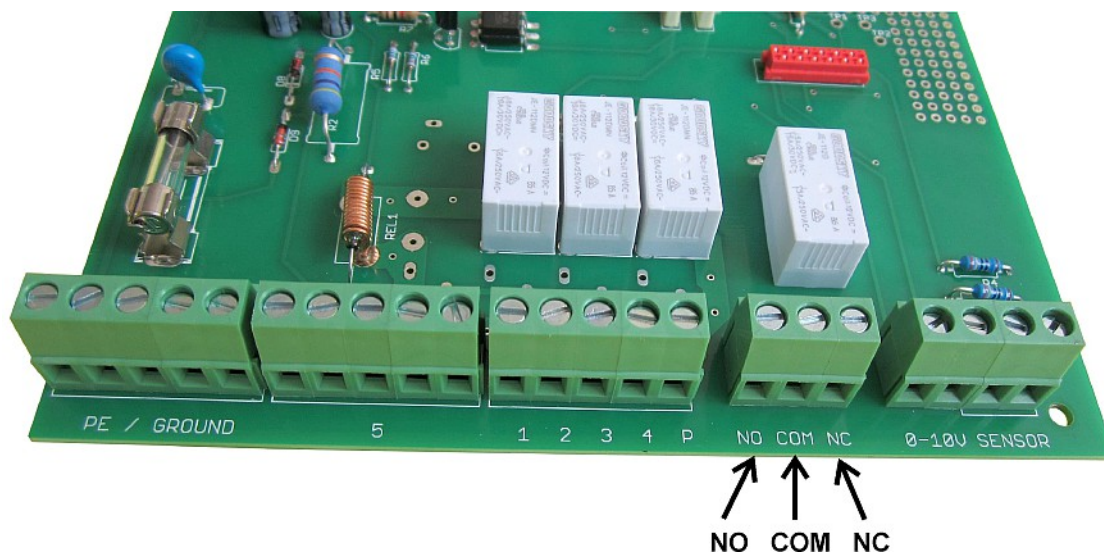
## 10. Contact alarme

En guise de fonction supplémentaire, votre appareil est équipé d'un contact alarme isolé. Ce contact se présente sous la forme d'un inverseur. Il peut commander une tension maximale de 230V AC à un courant d' 1A. L'activation de ce contact a lieu dès que l'un des défauts stipulés au point 7 survient. La figure sur la page suivante montre l'emplacement des raccordements. Ils sont accessibles dès que le couvercle inférieur de la commande système (voir figure 1) est ouvert. **Avant l'ouverture de ce couvercle, l'alimentation de la commande système doit être coupée du réseau !**

**Explication :**

- COM est la borne commune
- NC le contact est fermé en cas d'alarme
- NO le contact est ouvert en l'absence de défauts





*Illustration 23: Emplacement de la sortie alarme*

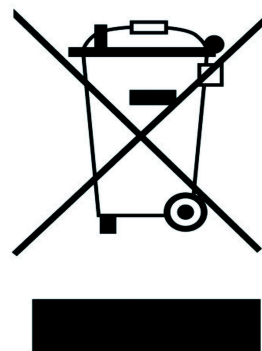
Pour sortir le câble, le passage de câble M12 sur le bas de la commande système doit être ouvert. Après ouverture, insérez la traversée comprise dans la livraison dans le passage du câble et faites passer le câble dans la traversée accédant à la commande système.

## 11. Mise au rebut

Il est interdit de mettre les produits usagés au rebut par le biais des poubelles communales (déchets ménagers).

*Les produits usagés doivent être amenés dans un centre de recyclage pour procéder au recyclage en bonne et due forme.*

*Apportez votre contribution – procédez au tri sélectif des produits électriques usagés.*



## 12. Fabricant

**VEINLAND** GmbH



Niederlassung Prenzlau

Franz Wienholz Str. 40

D- 17291 Prenzlau

Tel. : +49 3984- 80 87 17

Fax : +49 3984- 80 69 61

Internet : [www.veinland.net](http://www.veinland.net)

Mail : Prenzlau@veinland.net

**Nous vous demandons une brève description de la panne, en précisant le type d'appareil, le numéro de série (commençant par « AS ») et votre adresse complète, y compris votre numéro de téléphone par e-mail.**



Vous nous faciliterez ainsi à tous le travail en supprimant les demandes qui exigent beaucoup de temps. En même temps, vous apportez aussi une petite contribution pour que ce service continue à rester gratuit.

## 13. Directives de montage générales

Lors de l'installation d'un système de récupération d'eau de pluie, au moins les réglementations suivantes doivent être respectées :

EN 806, EN 1717, EN1256, EN752

Consignes des fournisseurs et des sociétés de recyclage locaux :

- Le cas échéant, obligation de déclaration de l'installation et documentation diverse.

## **Annexe A – Symboles utilisés :**



Attention ! Retirez la fiche secteur avant l'ouverture de l'appareil.



Mise en garde quant à une tension électrique dangereuse



Attention ! Une erreur s'est produite.



Mode eau potable



Naviguer vers le bas



Naviguer vers le haut



Raccord de la pompe



Raccord de la vanne



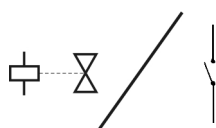
Raccord pour le câble de données



Catégorie de protection I



Utiliser uniquement dans les pièces sèches.



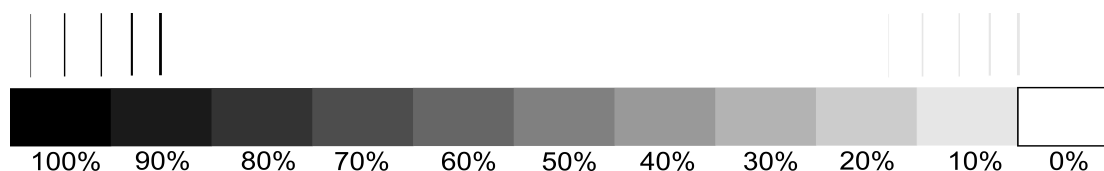
Le signal d'alarme de contact et de connexion de la vanne pour nettoyer le filtre d'eau de pluie.

## Historique des révisions :

Révision	Date	Description	Auteur
Silenzio 3.4	07.02.2018	Enregistré comme un manuel	SU
Silenzio 3.5	19.07.2019	Formatage du document A5	SU
Silenzio 3.6	04.02.2020	Formatage du document A4	SU
Silenzio 3.7	07.09.2020	Utilisation d'un DDR requise	SU
Silenzio 3.8	08.04.2021	Modification: ERREUR MEMOIRE	SU
Silenzio 3.9	21.05.2021	Modification: Adresse mail	SU
Silenzio 4.0	01.07.2021	Modification : QR- Code	SU
Silenzio 4.1	17.01.2022	Modification : Capteurs	SU
Silenzio 4.2	04.08.2022	Modification : Style d'impression	SU
Silenzio 4.3	08.02.2023	Modification : AUGMENTATION NET FILTRE 3%	SU
Silenzio 4.4	27.07.2023	Modification : Température de fonctionnement	SU
Silenzio 4.5	21.09.2023	Modification : Capteur	SU
Silenzio 4.6	12.12.2023	Modification : Mise en service	SU

Date d'achat : .....

Numéro d'appareil : AS SI .....



**Sous réserve de modifications techniques.**

Publié : Décembre 2023

man\_Silenzio\_v4.6\_franz.odt